



# Sacred Heart Church

## Seventeenth Sunday of Ordinary Time

A Vincentian Community

**July 26, 2020**

529 "I" Street, Patterson, CA 95363  
(209) 892-9321 ~ Fax: (209) 892-2102  
[sheartpatterson@gmail.com](mailto:sheartpatterson@gmail.com)  
[www.sacredheartpatterson.org](http://www.sacredheartpatterson.org)  
[www.facebook.com/sacredheartpatterson](https://www.facebook.com/sacredheartpatterson)

**Office Hours:**  
Monday-Friday 10 a.m. – 5 p.m.

**Immaculate Heart Chapel**  
22031 H St., Crows Landing, CA

**Guadalupe Center**  
643 Howard Rd., Westley, CA

**Lopes Orchards De Paul Center (LODPC)**

505 M St., (209-404-9160)  
[lodpcinfo@gmail.com](mailto:lodpcinfo@gmail.com)

**Sister David Hall**  
503 M St., Patterson, CA



*The kingdom of heaven  
is like a treasure  
buried in a field*

### OUR PARISH STAFF

**Rev. R. Rex Hays, C.M., Pastor**  
[pastorshc@gmail.com](mailto:pastorshc@gmail.com)

**Rev. Nhan H. Tran, C.M., Parochial Vicar**  
"Fr. Tino" [tinhonhantran@gmail.com](mailto:tinhonhantran@gmail.com)

**Mrs. Norma Plaugher**  
Pastoral Associate  
[nplaugher@yahoo.com](mailto:nplaugher@yahoo.com)

**Mrs. Tammy Ulibarri**  
Business Manager  
[sbbusiness.manager@yahoo.com](mailto:sbbusiness.manager@yahoo.com)

**Mrs. Dolores Arrambide**  
**Ms. Brenda Hernandez**  
Receptionists

**Mrs. Angelina Navarro**  
Coordinator of Religious  
Education

**Mrs. Stephanie Keller**  
LODPC Manager  
[shcdevelopment@gmail.com](mailto:shcdevelopment@gmail.com)

**Mrs. Virginia Fernandez**  
Confirmation Coordinator  
503 M St., (209) 892-6381  
[shcreligiouse503@gmail.com](mailto:shcreligiouse503@gmail.com)

**Mrs. Priscilla Espinoza**  
LODPC Asst. Facility  
Coordinator  
209-404-9160  
[lodpcinfo@gmail.com](mailto:lodpcinfo@gmail.com)

**Mrs. Theresa Rothstein**  
Principal, Sacred Heart School  
505 M St., Patterson, Ca  
(209) 892-3544  
[principal@shcs-patterson.org](mailto:principal@shcs-patterson.org)  
[www.shcs-patterson.org](http://www.shcs-patterson.org)

**Mrs. Marilee N. Cruz**  
Coordinator of Youth  
Ministries  
[sheartpattersonyouth@gmail.com](mailto:sheartpattersonyouth@gmail.com)

**St. Vincent de Paul Thrift Store**

**Mrs. Luz Martinez**  
English Music Director  
(209) 678-8181  
[zulma500@yahoo.com](mailto:zulma500@yahoo.com)

**Mrs. Barbara Schneider**  
Manager  
**Mrs. Sonia Martinez**  
Asst. Manager  
58 S. 3rd St (209) 892-7201

**Mr. Roman Lopez**  
Spanish Choir Coordinator  
(209) 605-3743

**Mr. David Roberts &  
Mr. Gilbert Ramirez**  
RCIA Coordinators  
(209) 605-7307 (English)  
(209) 505-8651 (Spanish)  
[shrciapatterson@gmail.com](mailto:shrciapatterson@gmail.com)

### Temporary Mass Schedule/ Horario de Misas Temporal:

**Sunday/domingo: 8 a.m. — English LIVE STREAM**

**9:30 a.m. — Español TRANSMISION EN VIVO**

**Monday-Friday: 8 a.m. LIVE STREAM / TRANSMISION EN VIVO**

**Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística:**

2nd Monday of the month; **Please contact the parish office  
for more information.**

El segundo lunes del mes; **Por favor comuníquese con la  
oficina parroquial para mas información.**

**Confessions/Confesiones: by appointment/por cita**

**Marriage/Matrimonio:** Contact the office at least 6 months  
in advance/ Llame a la oficina con 6 meses de anticipación.

**Baptisms/Bautismos:** 4th Saturday of the month/Cuarto  
sábado del mes. Call Norma Plaugher at the parish office.

**Quinceañeras:** Contact Norma Plaugher at the parish office  
Comuníquese con Norma en la oficina parroquial.



ALL THINGS WORK FOR GOOD FOR  
THOSE WHO LOVE GOD.  
— *ROMANS 8:28A*

### Daughters of the Holy Spirit

(209-892-3410)

CM Vocations: Fr. Derek Swanson, C.M.

1-800-DEPAUL1

[vocations@vincenctm.org](mailto:vocations@vincenctm.org)

### *Coronavirus Update from Sacred Heart Church*

Per Bishop Myron Cotta, Diocese of Stockton:

#### **Effective immediately**

- All public daily and Sunday Masses will be suspended until further notice.
- All ministry meetings and events will be canceled.
- Sacred Heart School, Preschool and Faith Formation English and Spanish will be closed until further notice.
- The Parish Office is closed until further notice; parish staff are working remotely via phone (209-892-9321) and email ([sheartpatterson@gmail.com](mailto:sheartpatterson@gmail.com)). You may reach us Monday—Friday from 10am - 5pm.
- The Church, and Adoration Chapel will be closed indefinitely.
- You may view our Daily (Monday-Friday) Masses at 8am and Sunday Masses each weekend in English at 8am, Spanish 9:30am on our Facebook page at: [www.facebook.com/sacredheartpatterson](http://www.facebook.com/sacredheartpatterson).

***\*All mass intentions will be remembered during these Mass times in English and Spanish\****

As you know, our Parish expenses will continue even though there will be no Sunday basket collection for the next several weeks. We understand these are difficult times especially financially, but if you would like to still make your Sunday donation you may sign up for on-line giving by visiting our website ([sacredheartpatterson.org](http://sacredheartpatterson.org)) or simply mail your donation to our office at [529 I Street Patterson, CA. 95363](http://529 I Street Patterson, CA. 95363). We would be most grateful. We will continue to keep you informed with updates as quickly as we can. Please know that we are working hard to provide ways for you to remain spiritually connected to our faith during this difficult time.

### *Actualización de Coronavirus de la Iglesia del Sagrado Corazón*

Por el Obispo Myron Cotta, Diócesis de Stockton:

#### **Efectivo inmediatamente**

- Todas las misas públicas diarias y dominicales serán suspendidas hasta nuevo aviso.
- Todas las reuniones y eventos del ministerio serán cancelados.
- La Escuela del Sagrado Corazón, Preescolar y la Formación en la Fe en Inglés y Español permanecerán cerradas hasta nuevo aviso.
- La Oficina Parroquial permanecerá cerrada hasta nuevo aviso; el personal de la parroquia está trabajando remotamente por teléfono (209-892-9321) y correo electrónico ([sheartpatterson@gmail.com](mailto:sheartpatterson@gmail.com)). Puede comunicarse con nosotros lunes a viernes de 10am a 5pm.
- La Iglesia y la Capilla de Adoración al Santísimo estarán cerradas indefinidamente.
- Podrán ver nuestras misas diarias (de lunes a viernes) a las 8a.m. y las misas de los domingos cada fin de semana en inglés a las 8a.m., español a las 9:30a.m. en nuestra página de Facebook en: [www.facebook.com/sacredheartpatterson](http://www.facebook.com/sacredheartpatterson).

***\*Todas las intenciones de misa serán recordadas durante estos horarios de misa en Inglés, Español\****

Como saben, nuestros gastos parroquiales continuarán aunque no habrá recolección de canastas los domingos durante las próximas semanas. Entendemos que estos son tiempos difíciles, especialmente desde el punto de vista financiero, pero si aún desea hacer su donación los domingos, puede inscribirse para recibir donaciones en línea visitando nuestro sitio web ([sacredheartpatterson.org](http://sacredheartpatterson.org)) o simplemente enviar su donación por correo a nuestra oficina en [529 I Street Patterson, CA. 95363](http://529 I Street Patterson, CA. 95363). Estaríamos muy agradecidos. Continuaremos manteniéndolo informado con actualizaciones tan rápido como podamos. Tenga en cuenta que estamos trabajando arduamente para proporcionarle formas de permanecer espiritualmente conectado a nuestra fe durante este momento difícil.



**TODO CONTRIBUYE PARA BIEN DE LOS  
QUE AMAN A DIOS.  
— ROMANOS 8:28A**



### **Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

An old expression admonishes, “Be careful what you wish for.” Another one warns about money “burning a hole in your pocket” as you try and determine all the possibilities about how you will spend it. If God were to grant you a wish, what would it be? Our readings are about making wise choices and following God’s ways. When Solomon is given this opportunity, he does not make a rash or selfish decision but requests an “understanding heart” so that he might better govern the people with justice. The responsorial psalm is part of a long acrostic poem about the beauty of following God’s law. Saint Paul speaks to the Romans about being God’s master plan, in which we each have a special calling and purpose. The Gospel provides several parables about the kingdom of heaven, and how we might take right action and necessary steps in order to obtain it.

#### **THE REVELATION OF YOUR WORD SHEDS LIGHT**

Jesus is speaking in parables and offers three different images for the kingdom of heaven. Remember that popular line from a phone commercial: “Can you hear me now?” Jesus is trying to teach and basically says, “Do you understand me now? Do you get it now? Then let me explain it another way.” He is shedding light on just how very important his mission is, that the kingdom of God is the most important thing, and that we must make every choice, every effort to strive for it. To use a sports metaphor, Jesus is telling us we must not look for immediate satisfaction, but we must “play the long game” because in the end, this is the only thing that really matters.

#### **GIVING UNDERSTANDING TO THE SIMPLE**

This message again seems very countercultural. We live in an age of instant gratification. Consumer debt is at an all-time high. Houses get bigger and bigger and more luxurious. Instead of saying “I can’t afford a new car,” people stretch payments out over six or seven years in an attempt to afford the unaffordable. Today we are called to put it all in perspective, to follow the “pearl of great price,” to put all things aside that we might seek the kingdom of God and reach our heavenly goal, our salvation. This may require a paradigm shift and making radical changes in our lifestyle, in how we spend our time, our money, our energy, how we define what is important to us. May each of us find the wisdom of Solomon to guide us in making the right choices.

**Today’s Readings: 1 Kgs 3:5, 7–12; Ps 119:57, 72, 76–77, 127–128, 129–130; Rom 8:28–30; Mt 13:44–52 [44–46]**

### **Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario**

#### **LA REVELACIÓN DE TU PALABRA DERRAMA LUZ**

Jesús habla en parábolas y presenta tres imágenes diferentes del reino de los cielos. Recuerda la famosa frase de una compañía telefónica que decía: “¿me puedes oír ahora?” Jesús está tratando de enseñar y básicamente dice, “¿ahora me entiendes?, ¿ahora lo entiendes? Entonces déjame explicártelo de otra manera”. Él está derramando luz sobre lo importante que es su misión, que el Reino de Dios es lo más importante, y que debemos tomar cada decisión, cada esfuerzo, para luchar por él. Para usar una metáfora deportiva, Jesús nos dice que no debemos buscar la satisfacción inmediata, sino que debemos “jugar el juego extenso” porque al final, esto es lo único que en verdad importa.

#### **ENTENDIENDO LO SENCILLO**

Este mensaje de nuevo parece muy contracultural. Vivimos en una época de gratificación instantánea. La deuda de los consumidores está en su punto más alto. Las casas son cada vez más grandes y lujosas. En lugar de decir “no puedo pagar un carro nuevo”, las personas extienden sus pagos por seis o siete años como una manera de pagar lo que no se puede pagar. Hoy estamos llamados a poner todo en perspectiva, seguir la “perla de gran precio”, a dejar todo a un lado para que podamos buscar el reino de Dios y llegar a nuestra meta celestial, nuestra salvación. Esto puede requerir un cambio de paradigma y hacer cambios radicales en nuestro estilo de vida, a qué dedicamos nuestro tiempo, en que gastamos nuestro dinero, energía y cómo definimos lo que es importante para nosotros. Que cada uno nosotros encuentre la sabiduría de Salomón para que nos guíe cuando hagamos decisiones correctas.

**Lecturas de hoy: 1 Re 3:5, 7–12; Sal 119 (118):57, 72, 76–77, 127–128, 129–130; Rom 8:28–30; Mt 13:44–52 [44–46]**

## JULY/AUGUST 2020

Sat/Sab 25 5:30pm Amanda Arrambide (L) &  
Alfonso Cordero Rosette (L)

Sun/Dom 26 8:00am Dale Borman †  
CL 9:30am Stella Ulibarri & Cirilo Baros †  
SP LODPC 9:30am Rafael Rangel  
11:00am Joe Diniz, Jr. †  
12:30pm Cesar Ramirez †  
6:00pm Jose Guadalupe Muñoz,  
Maria Guadalupe y  
Rita Trujillo †

Mon/Lun 27 8:00am Vocations for CM, DHS & DC

Tue/Mar 28 8:00am Fred Beltran, Jr. & Rose B.

Wed/Mier 29 8:00am Felicitas Ontiveres †

Thu/Jue 30 8:00am Abraham Lopez (L)

Fri/Vier 31 8:00am Consuelo Diaz (L)

Sat/Sab 1 5:30pm Geronimo Ruiz †

Sun/Dom 2 8:00am Gloria Inaudi †  
CL 9:30am Everett Souza, Sr. † &  
Ida Souza (L)

SP LODPC 9:30am Refugio Solis Quinonez †  
11:00am Luis & Josefa Ochoa †

SP 12:30pm Beatriz Mariscal †  
SP 6:00pm Rosario Renteria †

## LECTORS & EXTRAORDINARY MINISTERS LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS AUGUST 2— AGOSTO 2

### Sunday 8 a.m.:

1st Reader:  
2nd Reader:

### 9:30 Español:

Primera Lectura:  
Segunda Lectura:



## KNIGHTS OF COLUMBUS INSURANCE

Nelson Vazquez-Munoz  
(209) 204-2369  
nelson.vazquez-  
munoz@kofc.org

Protecting Catholics families  
since 1882

Please patronize the sponsors who appear in  
this bulletin. It is through their support that our  
bulletin is made possible.

Por favor apoyar a los patrocinadores que  
aparecen en este boletín. Es a través de su  
apoyo que nuestro boletín es posible.

### We pray for the sick of our parish Oremos por los enfermos de nuestra parroquia

ANGEL RAMIREZ  
PHYLLIS BREVES  
REYES CUELLAR  
GRACIELA MOJICA  
JOSSIE MOJICA  
DAMIAN MALDONADO  
LEWIS GONZALEZ



## HOW DO I RESERVE MY SEAT AT MASS?

All the parishioners are invited to attend public Mass on Sundays. Please contact the parish office and reserve your seat, or you may registered online through our Facebook page or website. If you have any questions, please call the parish office at: (209) 892-9321



## COMO RESERVO MI ASIENTO PARA LA MISA?

Todos los feligreses estan invitados a asistir a Misa publica los Domingos. Por favor pongase en contacto con nuestra oficina parroquial para reservar su asiento, o tambien puede registrarse en la pagina de Facebook de nuestra parroquia. Si tiene alguna pregunta, por favor llame a nuestra oficina al: (209) 892-9321

**STEWARDSHIP**

*Let each one give according as he has determined in his heart, not grudgingly or from compulsion, for*

*"God loves a cheerful giver"*

*Corinthians 2, 9:6-7*

**JULY 19, 2020**

**Offertory.....\$**

(Last year's giving—\$)

Available next week

**ADMINISTRACIÓN**

*Que cada uno dé según lo que ha determinado en su corazón, no de mala gana o por obligación, porque*

*"Dios ama a quien da con alegría"*

*Corintios 2, 9:6-7*

**19 DE JULIO DEL 2020**

**Ofrendas .....\$**

(Colecta del año pasado - \$)

Disponible la próxima semana



***Thank you for your continued financial support of our Parish.***

***Gracias por su continuo apoyo financiero a nuestra parroquia.***



Online Giving allows you to make donations to our church via your smart device or computer. **Please visit the parish website at: <http://www.sacredheartpatterson.org>** Click the Online Giving link to sign up or manage your account. For more information, contact **Tammy Ulibarri** in the parish office at **(209) 892-9321 extension 1004** or by email at **shbusiness.manager@yahoo.com**

Por favor visita: **[www.osvonlinegiving.com](http://www.osvonlinegiving.com)** Para inscribirse o para gestionar su cuenta. Asegúrese de ingresar el número 829 de la Iglesia Católica del Sagrado Corazón. Para obtener ayuda, llame a **Tammy Ulibarri** en la oficina de la Parroquia al **(209) 892-9321 ext.1004** o a su correo electrónico a: **shbusiness.manager@yahoo.com**

**WELCOME!** Whether longtime residents or newly arrived in the parish, we thank God for you. If you are not registered, please fill out the form below and place it in the collection basket or return to the parish office.

**BIENVENIDO!** Siendo residentes ya establecidos o recién llegados a la parroquia, damos gracias a Dios por ustedes. Si usted no está registrado por favor llene el siguiente formulario y colóquelo en la canasta o devuélvalo a la oficina parroquial.

Name/Nombre: \_\_\_\_\_ Phone/Tel: \_\_\_\_\_  
Adress/Dirección: \_\_\_\_\_ City/Ciudad: \_\_\_\_\_  
Zip/Código: \_\_\_\_\_ Email/Correo Electrónico: \_\_\_\_\_  
New parishioner: \_\_\_\_\_ Change of address/phone: \_\_\_\_\_ Moving, remove from parish or offertory list: \_\_\_\_\_  
Send Sunday envelopes: \_\_\_\_\_ Online giving: \_\_\_\_\_  
Parroquiano nuevo: \_\_\_\_\_ Cambio de dirección/teléfono: \_\_\_\_\_ Moverse o quitar de lista de la parroquia/ofertorio: \_\_\_\_\_  
Mandar sobres de ofertorio: \_\_\_\_\_ Ofrenda electrónica: \_\_\_\_\_

INFORMATION SHEET

Church name & address:

Sacred Heart #862250 529 "I" Street  
Patterson CA 95363

Contact person: Dolores or Brenda @ 209-892-9321

Software: Win 7, MSPub 2010, Adobe Acrobat XI

Date of publication:

(Sunday's date)

Number of pages transmitted: 1 through 6

Special instructions for Production: 250 Printed Copies